

Service Nouveau-Brunswick
Échelles salariales 4 et 5 /Interprètes intermédiaires ou autonomes
R85-2021/22-505
Concours public
Fredericton

Service Nouveau-Brunswick est à la recherche de personnes qui se joindront au Bureau de traduction du Nouveau-Brunswick, Division des services organisationnels, en tant qu'interprètes intermédiaires ou autonomes (du français à l'anglais et de l'anglais au français) à Fredericton.

Les **interprètes intermédiaires** offrent des services d'interprétation simultanée et consécutive (judiciaire) de base tout en apprenant la profession sous la direction et la surveillance d'un interprète d'expérience. L'activité est axée sur l'acquisition d'expérience.

Les **interprètes autonomes** travaillent dans des conditions autonomes et fournissent des services d'interprétation simultanée et consécutive de qualité à l'Assemblée législative et aux conférences de nature technique ou générale, ainsi que dans les tribunaux. Ils conseillent et encadrent les interprètes débutants. L'activité est axée sur les connaissances spécialisées en interprétation.

Veillez-vous assurer d'indiquer le numéro de concours, R85-2021/22-505, au moment de poser votre candidature.

QUALIFICATIONS ESSENTIELLES :

Intermédiaire : Un diplôme universitaire, préférablement en interprétation, en traduction ou dans un domaine connexe ou deux années d'expérience en interprétation et une bonne connaissance des techniques, des outils et des procédures utilisés dans la profession.

Autonome : Un diplôme universitaire, préférablement en interprétation, en traduction ou dans un domaine connexe ou cinq années d'expérience en interprétation et une connaissance approfondie des techniques, des outils et des procédures utilisés dans la profession

Selon le nombre de candidatures reçues pour ce concours, l'équivalence en éducation, en formation et en expérience pourrait être considérée ou les années d'expérience requises pourraient être augmentées.

La connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits est nécessaire. Veuillez indiquer votre capacité linguistique.

Les personnes retenues doivent faire clairement état des qualifications essentielles afin que leur candidature ne soit pas rejetée. **Veillez préciser votre capacité linguistique sur votre demande et indiquer la langue préférée pour l'évaluation dans votre curriculum vitae.**

QUALIFICATIONS CONSTITUANT UN ATOUT : La préférence peut être accordée aux candidats qui possèdent les atouts suivants:

- **une maîtrise en interprétation de conférence**
- **le statut d'interprète agréé par le Bureau de la traduction fédéral, l'AHC ou un organisme membre du CTTIC.**

Selon le nombre de candidatures reçues pour ce concours, il se peut que les candidats soient obligés dans leur demande de faire état d'au moins une qualification constituant un atout en plus des qualifications essentielles afin que leur candidature ne soit pas rejetée.

EXIGENCES OPÉRATIONNELLES : Vous devrez effectuer des déplacements fréquents dans la province et être titulaire d'un permis de conduire valide.

- La personne choisie devra travailler selon un horaire souple, parfois le soir et la fin de semaine.

COMPÉTENCES COMPORTEMENTALES : Le candidat retenu possédera les compétences comportementales suivantes :

- confiance en soi
- maîtrise de soi / endurance
- orientation service à la clientèle
- raisonnement analytique / jugement

- engagement à l'égard de l'apprentissage
- travail d'équipe et collaboration
- intégrité

COMPÉTENCES TECHNIQUES : Le candidat retenu possédera les compétences techniques suivantes :

- aptitude à utiliser la bureautique, les logiciels et les applications
- sens de la planification et de l'organisation

Les détails du curriculum vitae doivent être présentés en ordre chronologique en indiquant les années et les mois pour la formation et les emplois à temps partiel ou à plein temps.

Traitement:

Intermédiaire : de 50 128 \$ à 70 070 \$ par année - Échelle salariale 4 - Rémunération des cadres et des non-syndiqués

Autonome: de 57 382 \$ à 80 132 \$ par année - Échelle salariale 5 - Rémunération des cadres et des non-syndiqués

Nous vous encourageons fortement à soumettre votre demande par le portail en ligne <https://www.ere.gnb.ca/competition.aspx?lang=F&t=Y> à l'aide du bouton « Postuler en ligne » pour augmenter l'efficacité et maintenir une expérience constante des candidats. Veuillez-vous assurer de remplir votre demande au plus tard le 3 octobre et d'indiquer le numéro de concours R85-2021/22-505.

Dans le cas peu probable où vous rencontreriez des problèmes techniques ou si vous ne pouviez pas remplir votre demande en ligne, vous pouvez soumettre les documents relatifs à votre demande à hr-rh@snb.ca ou par la poste à l'adresse ci-dessous.

Service Nouveau-Brunswick
Ressources humaines
Place Westmorland
C. P. 1998
Fredericton, N.-B. E3B 5G4
Téléphone: (506) 444-3879

Nous désirons remercier tous les postulants de l'intérêt manifesté pour le poste, mais nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.

Les candidats inscrits au [programme d'égalité d'accès à l'emploi](#) et les anciens combattants qui démontrent qu'ils sont parmi les plus qualifiés, auront la préférence au moment de la nomination.

Nous préconisons un environnement où les produits parfumés sont utilisés avec discrétion.
Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi.

La fonction publique du Nouveau-Brunswick : améliorer la vie des Néo-Brunswickois au quotidien!